

monde entier sous le nom de *Canadian Boat Song*, et si heureusement traduite par M. Angers. On a donc inauguré à Dublin, le 14 Octobre, la statue de Moore, faite par un sculpteur qui est son homonyme, mais que l'on ne dit pas être son parent, M. Christopher Moore de Londres. Le Lord Lieutenant ou Vice-Roi d'Irlande, le Maire et la Corporation de Dublin étaient présents. Un discours a été prononcé par le comte de Charlemont. La musique du premier Royal Dragon jouait des airs choisis parmi les mélodies irlandaises du poète.

— Douglass Jerrold, le grand humoriste anglais, auteur de plusieurs romans et l'un des écrivains les plus spirituels du *Punch*, a laissé, en mourant, sa famille dans un état voisin de la pauvreté. Dickens et quelques autres hommes de lettres se sont mis à la tête d'une souscription qui a rapporté en peu de temps £2,000 pour la veuve et la fille du pauvre écrivain.

— M. l'abbé Perché, depuis quinze ans rédacteur et propriétaire du *Propagateur Catholique* de la Nouvelle-Orléans, vient d'abandonner le fauteuil éditorial où il s'est distingué par l'élevation des pensées et l'élégance du style. M. de Sard lui succède, et, si nous pouvons en juger par ses premiers articles, le nouvel éditeur continuera dignement les travaux de son prédécesseur. M. de Sard, du reste, a déjà une réputation d'écrivain bien méritée. Quant à M. Perché, presque tous les journaux des États-Unis et du Canada, sans distinction d'opinion religieuse ou politique, ont, à l'occasion de sa retraite, exprimé leur respect et leur sympathie pour cet habile vétéran du journalisme.

— De nombreuses lectures publiques paraissent devoir être faites cet hiver, à Québec et à Montréal. Dans l'ancienne capitale, l'Institut Canadien, l'Institut Catholique, et la société St. Jean-Baptiste rivalisent de zèle. M. de Fenouillet, professeur à l'École Normale Laval, et l'un de nos collaborateurs, a lu un travail remarquable sur Lamennais; le Dr. Poinchaud, et M. Barthe ont aussi fait des lectures qui ont réuni de nombreux auditeurs. A Montréal, l'Association dite de la Bibliothèque Mercantile a invité plusieurs orateurs des États-Unis et entre autres Horace Greeley. — L'Institut-Canadien annonce l'ouverture prochaine de son cours de lectures et l'Œuvre des Bons Livres continue le sien. M. l'abbé Desmazures a prononcé un excellent discours sur les historiens modernes, sujet qu'il doit développer davantage dans une seconde soirée. M. Royal a lu un travail biographique sur le Maréchal St. Arnaud, lequel paraît avoir été vivement goûté.

ETAT DES SOMMES PAYÉES PAR LE DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE DE 1ER JANVIER AU 30 NOVEMBRE 1857 :

Montant payé jusqu'au 31 Octobre dernier, tel que porté dans l'état publié dans le No. 10.....	£61,615 16 6
Payé du 1er au 30 Novembre 1857, savoir :	
Pour subventions semestrielles aux écoles communes: 2 sem. de 1856. }	£156 18 1
“ “ 2 do 1857... }	297 6 1
“ “ Pension aux instituteurs retirés.... }	35 12 0
“ “ Salaires des officiers du Département... }	189 1 3
“ “ Livres destinés à être donnés en prix. }	96 15 7
“ “ Journal de l'Instruction Publique. }	69 0 0
“ “ Fonds de Construction..... }	30 0 0
“ “ Ecoles normales..... }	679 0 7
“ “ Dépenses casnelles... }	20 9 7
	1,574 3 7
	£63,189 12 7

PALMARE.

Distribution Solennelle des Prix aux Elèves du Lycée de Varennes.

Année scolaire 1857.

PREMIERE CLASSE.

Instruction Religieuse.—Prix Augustin Provoost; acc A Gauthier. Sagesse—Prix Joseph Brodeur; acc Mienel Archambault. Syntaxe; analyse grammaticale et logique—1er prix Napoléon Mongeau, 2me prix Joseph Petit; 1er acc Azarie Bousquet, 2me acc M. Archambault. Littérature et Composition Française—Prix Antoine Gauthier; acc F. Sénécal. Style Epistolaire—1er prix Lactance Brodeur, 2me prix Prime Durocher; 1er acc Adélard Charbonneau, 2e acc Joseph Choquet. Histoire du Canada—1er prix Joseph Joffrion, 2e Joseph Petit; 1er acc Alfred Sénécal, 2e Hector Lussier. Histoire de France—Prix Ferdinand Sénécal; acc

A et Gauthier. Géographie Générale et connaissances des cartes géographiques—1er prix Hector Lussier, 2e prix Lactance Archambault; 1er acc Charles Beauchemin, 2e acc Christophe Brodeur. Notions pratiques sur l'Agriculture—1er prix Cléophas Joffrion, 2e prix Mienel Archambault; 1er acc Joseph Brodeur, 2e acc Prime Durocher. Botanique—Prix Hormisdas Brodeur; acc Antoine Gauthier. Dessin graphique et à vue—1er prix Joseph Petit, 2d prix Joseph Brodeur, 3e Lactance Archambault; 1er acc Antoine Gauthier, 2e acc Hormisdas Brodeur, 3e acc Ferdinand Sénécal. Arithmétique et exercices de calcul—1er prix Antoine Gauthier, 2e prix Isabe Touchette, 3e prix Charles Beauhemain; 1er acc Joseph Brodeur, 2e acc Napoléon Mongeau. Mesurage des surfaces et des corps—1er prix Joseph Brodeur, 2e prix J. Joffrion; 1er acc Lactance Brodeur, 2e acc Christophe Brodeur. Tenu des Livres—Prix Antoine Gauthier; acc Ferdinand Sénécal. Calligraphie—1er prix Lactance Archambault, 2e prix Joseph Petit; 1er acc Cléophas Joffrion, 2e acc Ferdinand Sénécal. Lecture des Manuscrits—Prix Hector Lussier; acc Joseph Joffrion.

DEUXIEME CLASSE.

Sagesse—1er prix—Louis Joffrion; acc Joseph Beauchamp. Grammaire—1er prix Louis Joffrion, 2e prix Auguste Decelles, 3e prix Louis Lalumière; 1er acc Ludger Joachim, 2e acc Xavier Berthiaume, 3e acc Joseph Beauchamp. Géographie—1er prix Auguste Decelles, 2e prix Louis Joffrion, 3e prix Zoël Petit; 1er acc Aimé Sénécal, 2e acc Louis Decelles, 3e acc Joseph Beauchamp. Histoire—1er prix Louis Joffrion, 2e prix Joseph Beauchamp, 3e prix Bruno Jodoin; 1er acc Philias Beauchamp, 2e acc Zoël Petit, 3e acc J.-Bte. Collette. Arithmétique—1er prix Louis Joffrion, 2e prix Joseph Beauchamp, 3e prix Xavier Berthiaume; 1er acc Bruno Jodoin, 2e acc Xavier Aubertin, 3e acc Adolphe Bissonnet. Lecture—1er prix Xavier Berthiaume, 2e prix Joseph Beauchamp, 3e prix Aimé Sénécal, 4e prix Séraphin Lacroix; 1er acc Victor Archambault, 2e acc Eusebe Savarin, 3e acc Louis Decelles, 4e acc Auguste Delisle. Ecriture—1er prix Auguste Decelles, 2e prix Ludger Joachim, 3e prix Baptiste Malépart, 4e prix Baptiste Collette; 1er acc Alfred Bernard, 2e acc Xavier Aubertin, 3e acc Zoël Petit, 4 acc Francis Boivenu.

CLASSE ANGLAISE.

Sagesse—1er prix Lactance Brodeur; acc Lactance Archambault. 1re division: Lecture—1er prix Lactance Archambault; acc Joseph Joffrion. Epellation—1er prix J. Joffrion; 1er acc Lactance Archambault. Grammaire—1er prix Isabe Touchette; acc Lactance Archambault. Géographie—1er prix Auguste Decelles; acc Lactance Archambault. Arithmétique—1er prix Azarie Bousquet; acc Charles Beauchemin. Traduction—1er prix Elie Beauchamp; acc Napoléon Mongeau. Dialogue—1er prix Napoléon Mongeau; acc Auguste Decelles. Application—1er prix Charles Beauchemin; 2e prix Antoine Gauthier; 1er acc Joseph Brodeur, 2e acc Lactance Archambault. 2e Division: Lecture—1er prix Louis Pilette; acc J. Beauchamp. Ecriture—1er prix Baptiste Collette; acc Xavier Berthiaume.

COURS PREPARATOIRE.

Sagesse—1er prix Joseph Archambault; acc Arthur Durocher. 1ère Division: Catéchisme—1er prix Joseph Archambault; 2e prix Alphonse Sicotte; 1er acc Henri Laverdure; 2e acc Lucien Bernard, 3e acc Moïse Lamoureux. Lecture—1er prix Joseph Archambault, 2e prix Lucien Bernard; 1er acc Moïse Lamoureux, 2e acc Benjamin Bienville, 3e acc Alexis Champagne. Ecriture—1er prix Joseph Archambault; 1er acc Henri Laverdure, 2e acc Lucien Bernard. Poids et Mesures—1er prix Henri Laverdure; acc Arthur Durocher. 2e Division: Catéchisme—1er prix Azarie Gauthier, 2e prix Arthur Durocher, 3e prix Louis Favreau; 1er acc Joseph Brunel, 2 acc J.-Bte. Bachamp, 3e acc Léon Malo. Lecture—1er prix Arthur Durocher, 2e prix Léon Malo, 3e prix Joseph Brunel; 1er acc Azarie Gauthier, 2e acc Moïse Jodoin, 3e acc Auguste Parisault. Ecriture—1er prix Gédéon Brunel, 2e prix Léon Malo; 1er acc Joseph Brunel, 2e acc Louis Favreau, 3e acc Arthur Durocher.

AVIS.

M. Justin Harman, instituteur, trouvera au Bureau de l'Instruction Publique, une lettre de France à son adresse.

On s'abonne, pour cinq centimes par année, au Journal de l'Instruction Publique rédigé par le Surintendant de l'Éducation et par M. Joseph Lenoir, assistant-rédacteur. On s'abonne pour cinq centimes par année au *Lower Canada Journal of Education*, rédigé par le Surintendant de l'Éducation et par M. John Radiger, assistant-rédacteur. Les instituteurs peuvent recevoir, pour cinq centimes, les deux journaux ou, à leur choix, deux exemplaires de l'un ou de l'autre. L'abonnement, dans tous les cas, est payable d'avance.

Le journal français se tire à 4,000 exemplaires et paraît vers le milieu de chaque mois. Le journal anglais se tire à 2,000 exemplaires et paraît vers la fin de chaque mois.

On ne publie que des annonces qui ont trait à l'Instruction publique, aux sciences, ou aux beaux arts. Prix: un centime par ligne pour la première insertion, et douze sous par ligne, pour chaque insertion subséquente, payable d'avance.

On s'abonne au Bureau de l'Éducation à Montréal, chez M. Thomas Roy, agent à Québec, et pour la campagne, en adressant au bureau de l'Éducation une demande d'abonnement par la poste, avec le montant. On est prié d'indiquer clairement et lisiblement le bureau de poste auquel le journal doit être expédié. Les abonnés feront bien aussi d'écrire leur adresse lisiblement à part de leur signature.

Des Presses à Vapeur de Sénécal & Daniel, 4 Rue St. Vincent.